

Recherches scandinaves actuelles : traductologie, discours politique et acquisition des langues

Coordonné par Merete Birkelund et Maria Svensson



Sommaire



Merete Birkelund, Maria Svensson	7
Présentation	
Sébastien Doubinsky	13
À propos du bleu. – Quelques réflexions autour de l'intraduisible et de l'intraductibilité	
Valérie Alfvén, Charlotte Lindgren	25
Traduire ces ados qui jurent – Le cas du roman suédois <i>Mère forte à agitée</i> (2015) de Jenny Jägerfeld	
Alex Fouillet	39
La traduction des propositions subordonnées conjonctives du norvégien en français. – Une étude exploratoire	
Marianne Liisberg	53
Les situations conflictuelles entre la sémantique et la politique. Vers une approche interdisciplinaire	
Nicolai Witthøft	65
Une langue pour tous : Le statut du langage inclusif parmi les publics français et québécois	
Romain Menegon	79
Intégration du français langue étrangère au sein des cours d'Histoire : description des stratégies mises en place	
Catrine Bang Nilsen	87
Entre plaisir et anxiété : perceptions sur la langue française chez les apprenants norvégiens en <i>Study Abroad</i>	
Hanne Leth Andersen, France Rousset	101
Pour l'utilisation de corpus de français parlé dans une approche communicative	
Kjersti Faldet Listhaug, Nelly Foucher Stenkløv	115
Acquisition des connecteurs français par les apprenants norvégiens	
Nelly Foucher Stenkløv, Eirik Hvidsten	127
Interprétation du gérondif français par les apprenants norvégiens	

Gwenaëlle Ledot, Anne Prunet	143
Approches de la littérarité dans un cours de français langue étrangère : questions d'apprentissage et d'évaluation	

Jan Lindschouw	157
Littérarité académique en français langue étrangère dans la phase transitoire entre le lycée et l'université	

Annette Søndergaard Gregersen, Emmanuel Zimmert	171
Le français précoce – un projet innovant	

Compte rendu de lecture

Merete Birkelund	183
Philip Hoe. 2021. Le bon Choix. Din vejviser til det franske sprog. Systeme (livre électronique)	

Annexes

Profils des contributeurs	189
Projet pour le n° 18 / 2023	195
Consignes aux auteurs	197
Publications du GERFLINT	201